

## **REGULAMENTO ARTISTS' VALLEY**

**PT**

### **1. INSCRIÇÃO/CANDIDATURA**

A candidatura para fazer parte da Artists' Valley da ORIGINCON, é individual e feita através da respetiva Ficha de Inscrição, mesmo em caso de mesa partilhada. O artista interessado deverá submeter a sua ficha de inscrição completa e devidamente assinada, juntamente com o seu portfólio. É necessário que este último contenha fotografias ou vídeos dos trabalhos que pretenda apresentar e que os mesmos respeitem os pressupostos do ponto 3 deste Regulamento. O número de candidaturas é limitado, pelo que todas serão analisadas pela Organização da ORIGINCON.

### **2. VALIDAÇÃO E PAGAMENTO**

Caso tenha sido aceite, o artista deverá proceder ao pagamento correspondente ao seu espaço (dados disponíveis na Ficha de Inscrição). A confirmação final de participação só será efetuada após realização da transferência bancária (valor total) e envio do comprovativo de pagamento com os dados de faturação, para o e-mail comercial@origincon.com. O artista recebe a confirmação da sua reserva com fatura correspondente assim que o processo estiver concluído. Em caso de mesa partilhada apenas um artista ficará responsável pelo processo de pagamento e faturação.

### **3. TRABALHOS A APRESENTAR - REQUISITOS**

O Universo Artists' Valley da ORIGINCON destina-se exclusivamente à promoção, divulgação, exposição e/ou comercialização de arte, produtos ou fanzines produzidos por estes mesmos artistas. Não é permitido que o trabalho exposto tenha sido desenvolvido por terceiros. Ou seja, todo o material em exibição e para venda deve ser produzido pelo(s) artista(s) da(s) mesa(s), sob pena de rejeição da candidatura ou, no limite, sob punição de sair nos dias do Festival por parte da Organização, sem qualquer devolução do valor já pago pela sua candidatura.

### **4. ESPAÇO**

Poderão encontrar todos os itens incluídos na Ficha de Inscrição do Artists' Valley. Os trabalhos só poderão ser expostos em cima da(s) mesa(s) e atrás da(s) mesma(s), estando esta última opção sujeita a validação da Organização, consoante justificação de material. Não é possível utilizar as laterais ou a frente do espaço, de forma a permitir a correta circulação e uniformidade de espaço no Festival. Não é permitido afixar (pregar, colar ou pendurar) quaisquer trabalhos nas paredes do recinto.

### **5. DIREITOS**

A Organização reserva-se ao direito de negar a candidatura e acesso ao Artists' Valley caso os dados fornecidos não cumpram os requisitos em vigor. Ao efetuar a candidatura, o artista confirma que aceita e compreende os pontos definidos no presente Regulamento. Todos os participantes do Artists' Valley da ORIGINCON são responsáveis pela obtenção de todas as licenças e documentos legais necessários à comercialização dos seus trabalhos.

## 6. REGRAS GERAIS

- Preenche a ficha de inscrição com o máximo de informações que possam pesar positivamente para que sejas escolhido(a);
- A inscrição é individual por artista, ou seja, no caso de artistas que pretendem dividir a(s) mesa(s), cada um deles deverá inscrever-se separadamente, indicando que desejam a partilha;
- Cada inscrição será analisada separadamente e, após a aprovação e subsequente contratação da(s) mesa(s), ocorrerá o processo de agrupamento dos artistas.
- Inscrições em nome de mais de um artista serão automaticamente canceladas;
- A pirataria é absolutamente proibida dentro da ORIGINCON. Propostas que comercializem produtos com personagens de terceiros devem citar também que o(a) artista tem a devida licença para produzir e/ou comercializar esses produtos, ou a proposta será imediatamente reprovada;
- Plágio também é absolutamente proibido dentro da ORIGINCON;
- É proibida a venda de artes criadas exclusivamente por AI (inteligência artificial) sem que o artista comprove que é o autor do material fonte;
- São absolutamente proibidos trabalhos com discurso de ódio, que inferiorize ou que incite violência contra uma pessoa ou grupo, tendo por base características como raça, gênero, etnia, nacionalidade, religião, orientação sexual ou qualquer outro aspecto passível de discriminação;
- Não será permitida a comercialização de material político-partidário e/ou religioso/confessional;
- A participação no Artists' Valley em edições anteriores da ORIGINCON não garante vaga automática nesta edição do festival.

A ORIGINCON é um lugar de diversidade, onde todos são bem-vindos. Por essa razão, serão automaticamente excluídos do processo de seleção, a exclusivo critério da ORGANIZAÇÃO e a qualquer momento, inclusive após eventual aprovação, os interessados que manifestem qualquer tipo de comportamento público que potencialmente possa configurar ou incentivar discriminação ou preconceito, de qualquer natureza, incluindo, sem limitação, discriminação em virtude de sexo, raça, cor, etnia, religião, procedência ou orientação sexual, entre outros.

# ARTISTS' VALLEY REGULATIONS

EN

## 1. REGISTRATION/CANDIDACY

The application to be part of the ORIGINCON Artists' Valley is individual and made through the respective Registration Form, even in case of a shared table. Interested artists must submit their complete and duly signed registration form, along with their portfolio. It is necessary that the latter contains photographs or videos of the works you intend to present and that they respect the assumptions of point 3 of these Regulations. The number of applications is limited, so all will be analyzed by the ORIGINCON Organization.

## 2. VALIDATION AND PAYMENT

If accepted, the artist must make the payment corresponding to their space (data available in the Registration Form). The final confirmation of participation will only be made after making the bank transfer (total amount) and sending proof of payment with billing details, to the email [comercial@origincon.com](mailto:comercial@origincon.com). The artist receives confirmation of their reservation with a corresponding invoice as soon as the process is completed. In the case of a shared table, only one artist will be responsible for the payment and invoicing process.

## 3. ARTWORKS TO PRESENT - REQUIREMENTS

ORIGINCON's Universe Artists' Valley is intended exclusively for the promotion, dissemination, exhibition and/or sale of art, products or fanzines produced by these same artists. It is not permitted that the work displayed was developed by third parties. In other words, all material on display and for sale must be produced by the artist(s) at the table(s), under penalty of rejection of the application or, at the limit, under punishment of leaving on the days of the Festival by the Organization, without any refund of the amount already paid for your application.

## 4. SPACE

You can find all the items included in the Artists' Valley Registration Form. Works may only be displayed on and behind the table(s), the latter option being subject to validation by the Organization, depending on material justification. It is not possible to use the sides or front of the space, in order to allow correct circulation and uniformity of space at the Festival. It is not permitted to post (nail, paste or hang) any work on the walls of the premises.

## 5. RIGHTS

The Organization reserves the right to deny the application and access to Artists' Valley if the data provided does not meet the current requirements. By submitting the application, the artist confirms that he accepts and understands the points defined in these Regulations. All ORIGINCON Artists' Valley participants are responsible for obtaining all licenses and legal documents necessary to sell their work.

## 6. GENERAL RULES

- Fill out the registration form with as much information as possible so that you are chosen;
- Registration is individual per artist, that is, in the case of artists who wish to share the table(s), each of them must register separately, indicating that they wish to share;
- Each application will be analyzed separately and, after approval and subsequent hiring of the table(s), the process of grouping the artists will take place.
- Registrations on behalf of more than one artist will be automatically cancelled;
- Piracy is absolutely prohibited within ORIGINCON. Proposals that sell products with third-party characters must also mention that the artist has the appropriate license to produce and/or sell these products, or the proposal will be immediately rejected;
- Plagiarism is also absolutely prohibited within ORIGINCON;
- The sale of art created exclusively by AI (artificial intelligence) is prohibited without the artist proving that he is the author of the source material;
- Work containing hate speech, which demeans or incites violence against a person or group, based on characteristics such as race, gender, ethnicity, nationality, religion, sexual orientation or any other aspect that may be discriminatory is absolutely prohibited;
- The sale of political-partisan and/or religious/confessional material will not be permitted;
- Participation in Artists' Valley in previous editions of ORIGINCON does not guarantee an automatic place in this edition of the festival.

ORIGINCON is a place of diversity, where everyone is welcome. For this reason, interested parties who demonstrate any type of public behavior that could potentially constitute or encourage discrimination or prejudice of any nature will be automatically excluded from the selection process, at the sole discretion of the ORGANIZATION and at any time, including after approval, including, without limitation, discrimination due to sex, race, color, ethnicity, religion, origin or sexual orientation, among others.

# REGLAMENTO ARTISTS' VALLEY

ES

## 1. INSCRIPCIÓN/CANDIDATURA

La postulación para formar parte del Valle de Artistas de ORIGINCON es individual y se realiza a través del Formulario de Inscripción respectivo, incluso tratándose de mesa compartida. Los artistas interesados deberán presentar su formulario de inscripción completo y debidamente firmado, junto con su portafolio. Es necesario que este último contenga fotografías o vídeos de las obras que se pretende presentar y que respeten los supuestos del punto 3 de este Reglamento. El número de solicitudes es limitado, por lo que todas serán analizadas por la Organización de ORIGINCON.

## 2. VALIDACIÓN Y PAGO

De ser aceptado, el artista deberá realizar el pago correspondiente a su espacio (datos disponibles en el Formulario de Inscripción). La confirmación final de participación sólo se realizará después de realizar la transferencia bancaria (importe total) y enviar el comprobante de pago con los datos de facturación, al correo electrónico comercial@origincon.com. El artista recibe la confirmación de su reserva con la factura correspondiente tan pronto como finaliza el proceso. En el caso de mesa compartida, solo un artista será responsable del proceso de pago y facturación.

## 3. OBRAS A PRESENTAR - REQUISITOS

El Artists' Valley del Universo ORIGINCON está destinado exclusivamente a la promoción, difusión, exhibición y/o venta de arte, productos o fanzines producidos por estos mismos artistas. No se permite que el trabajo expuesto haya sido desarrollado por terceros. Es decir, todo el material en exhibición y venta deberá ser producido por el(los) artista(s) en la(s) mesa(s), bajo pena de rechazo de la solicitud o, en el límite, bajo pena de ausentarse los días del Festival. por la Organización, sin devolución alguna del importe ya pagado por su solicitud.

## 4. ESPACIO

Puede encontrar todos los artículos incluidos en el Formulario de registro de Artists' Valley. Las obras sólo podrán exponerse encima y detrás de la(s) mesa(s), quedando esta última opción sujeta a la validación por parte de la Organización, en función de la justificación material. No es posible utilizar los laterales o el frente del espacio, con el fin de permitir la correcta circulación y uniformidad del espacio en el Festival. No está permitido fijar (clavar, pegar o colgar) ninguna obra en las paredes del local.

## 5. DERECHOS

La Organización se reserva el derecho de denegar la solicitud y el acceso a Artists' Valley si los datos facilitados no cumplen con los requisitos vigentes. Al enviar la solicitud, el artista confirma que acepta y comprende los puntos definidos en este Reglamento. Todos los participantes de ORIGINCON Artists' Valley son responsables de obtener todas las licencias y documentos legales necesarios para vender su trabajo.

## 6. NORMAS GENERALES

- Llene el formulario de inscripción con la mayor cantidad de información posible para que sea elegido;
- La inscripción es individual por artista, es decir, en el caso de artistas que deseen compartir la(s) mesa(s), cada uno de ellos deberá registrarse por separado, indicando que desea compartir;
- Cada candidatura será analizada por separado y, tras la aprobación y posterior contratación de la/ la(s) mesa(s), se procederá al proceso de agrupación de los artistas.
- Las inscripciones en nombre de más de un artista se cancelarán automáticamente;
- La piratería está absolutamente prohibida dentro de ORIGINCON. Las propuestas que vendan productos con personajes de terceros también deberán mencionar que el artista tiene la licencia correspondiente para producir y/o vender estos productos, o la propuesta será inmediatamente rechazada;
- El plagio también está absolutamente prohibido dentro de ORIGINCON;
- Está prohibida la venta de arte creado exclusivamente por IA (inteligencia artificial) sin que el artista demuestre que es el autor del material original;
- Queda absolutamente prohibido el trabajo que contenga discursos de odio, que menosprecien o inciten a la violencia contra una persona o grupo, basándose en características como raza, género, etnia, nacionalidad, religión, orientación sexual o cualquier otro aspecto que pueda resultar discriminatorio;
- No se permitirá la venta de material político-partidario y/o religioso/confesional;
- La participación en Artists' Valley en ediciones anteriores de ORIGINCON no garantiza un lugar automático en esta edición del festival.

ORIGINCON es un lugar de diversidad, donde todos son bienvenidos. Por este motivo, los interesados que demuestren cualquier tipo de comportamiento público que potencialmente pueda constituir o fomentar discriminación o prejuicio de cualquier naturaleza quedarán automáticamente excluidos del proceso de selección, a exclusivo criterio de la ORGANIZACIÓN y en cualquier momento, incluso después de una posible aprobación, incluyendo, entre otros, la discriminación por motivo de sexo, raza, color, etnia, religión, origen u orientación sexual, entre otros.